

የጌታችን የመድኃኒታችን የኢየሱስ  
ክርስቶስ የሰቅለት በዓል አከባቢ  
መርሐ ግብር



# የነግህ ጸሎት

በጸሎት ይጀመራል።

መዝሙረ ዳዊት፣ ውዳሴ ማርያም ይደገማል

**መሪ፤** ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ  
ሃሌ ሉያ ፤ ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ነአምንነአ  
ምን ነአምን ሕማሞ ለዘኢያሐምምርግዘተ  
ገሶሁ ነአምን ወቅንዋተ እደዊሁ ነአምን  
ዬ ዬ ዬ ነአምን ሞቶ ወትንሣኤሁ።

ለከ ኃይል ክብር ወሰብሐት ወዕዘዝ ለዓለመ ዓለም።

*Power, Honour and glory be to you forever and ever.*

አማኑኤል አምላኪያ ለከ ኃይል ክብር ወሰብሐት  
ወዕዘዝ ለዓለም ዓለም።

*Power, Honour and glory be to Emanuel my God forever and ever.*

ኦ እግዚአብሔር ኢየሱስ ክርስቶስ ለከ ኃይል ክብር  
ወሰብሐት ወዕዘዝ ለዓለመ ዓለም።

*Power, Honour and Glory be to my lord Jesus Christ  
forever and ever.*

ኃይልየ ወፀወንየ ውእቱ እግዚአብሔር እሰመ ኮንከኒ  
ረዳእየ እብል ወአኮቴት

*The Lord is my power and shelter; for you became my  
redeemer I say with thanks giving.*

አቡነ ዘበሰማያት

*The Lord's Prayer: Our Father...*

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

**ለአምላክ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to God forever and ever.

**ለሥሎሴ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the Holy Trinity forever and ever.

**ለማሕየዊ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the Life giver forever and ever.

**ለመንግሥቱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the kingdom forever and ever.

**ለዕቦዩ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለእዘዙ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the commandments forever and ever.

**ለሥልጣኑ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለምኩናኑ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለኢየሱሱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to Jesus forever and ever.

**ለክርስቶሱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to Christ forever and ever.

**ለሕማሙ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

*Honour and Glory be to his suffering forever and ever.*

**ለመስቀሉ ይደሉ ክብር ወስብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም**  
**Honour and Glory be to the cross forever and ever.**

**ለከ ይደሉ ኃይል ለከ ይደሉ ስብሐት ወለከ ይደሉ እኮቴ**  
**ትእ እግዚአቦ ዲያሱስ ክርስቶስ ለዓለመ ዓለም።**

**Power and Glory and Thanksgiving be to my Lord Jesus**  
**Christ forever and ever.**

**ግብረ ሕግም፤ ኦሪት፤**  
**ምንባብ ዘኦሪት፤**  
**ነቢያት ምንባባት**

**ምንተኦ አአሰየኪ እሴተ .....**  
**ተአምረ ማርያም፤**  
**ወላዲተ አምላክ ማርያም እንበለ ሰብሳብ ወሩካቤ.....**

**ዲያሱስ ክርስቶስ ጥፁመ ሰም ለዘይጹወዮ**  
**ተአምረ ዲያሱስ**  
**አመ ትመጽእ ለኮንኖ .....**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

## ዲያቆን፤

እስመ ቆሙ ላእሌየ ሰማዕተ ዐመጸ

ወሐሰት ርእሰ ዐመፃ፡□

እስመ ቆሙ ላእሌየ ሰማዕተ ዐመጸ

ሃሌ ሉያ ቁሙ ወአጽምኡ ከመ ንኡን

ድልዋነ ለመንግሥተ ሰማያት፤ ኦ እግዚእነወ

አምላክነ መሐረነ ወተሣሃሉነ ወረሰየነ

ድልዋነ ለሰሚዓ ወንጌል ቅዱስ

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

**ይ.ካ ወንጌል ቅዱስ ዘዜነዉ.....**

**የማቴዎስ ወንጌል ምዕራፍ ፳፯፡፩-፲፬**

**ወደቢሐ ተማከሩ ሊቃነ ካህናት ይስቅልዎ ለኢየሱስ በቀራንዮ መካን።**

**የማርቆስ ወንጌል ምዕራፍ ፲፭፡፩-፭**

**ወደቢሐ ተማከሩ ሊቃነ ካህናት እውጽእዎ እፍእ ለኢየሱስ ውስተ እውደ ምኩናን።**

**የሉቃስ ወንጌል ምዕራፍ ፳፪፡፳፯-፸፩**

**ወደቢሐ ተማከሩ ሊቃነ ካህናት ሐመይዎ ለኢየሱስ ወመጠውዎ ለጲላሞስ።**

**የዮሐንስ ወንጌል ምዕራፍ ፲፰፡፳፰-፵**

**ወደቢሐ ተማከሩ ሊቃነ ካህናት እውጽእዎ እፍእ ለኢየሱስ ወነበረ እውዶ ሶቤሃ።**

ካህን « ጸልዩ በእንተ ጽንዓ ዛቲ » ይበል( ያንብብ)  
ሕዝቡ በየምዕራፉ « እግዚአ ተሳላሳ » ይበል

ክርስቶስ አምላክን ዘመጽአ ወሐመ በእንቲእን  
በሕማማቲሁ ቤዘወን።

Christ our Lord who came down from heaven, suffered  
for us and by his suffering save us.

ንሱብሐ ወናልዕል ስሞ ኅቡረ እሰመ ውእቱ ገብረ መ  
ድኃኒተ በብዝሀ ማህሉ።

According to His steadfast love, together we praise and  
exalt his name because he saved us.

ኪርያላይሶን	ኪርያላይሶን	ኪርያላይሶን	
ኪርያላይሶን	ኪርያላይሶን	እብኖዲ	ናይን ኪርያላይሶን
ኪርያላይሶን	ኪርያላይሶን	ታዖስ	ናይን ኪርያላይሶን
ኪርያላይሶን	ኪርያላይሶን	ማስያስ	ናይን ኪርያላይሶን
ኪርያላይሶን	ኪርያላይሶን	ኢየሱስ	ናይን ኪርያላይሶን
ኪርያላይሶን	ኪርያላይሶን	ክርስቶስ	ናይን ኪርያላይሶን
ኪርያላይሶን	ኪርያላይሶን	አማኑኤል	ናይን ኪርያላይሶን
ኪርያላይሶን	ኪርያላይሶን	ቶስቡጣ	ናይን ኪርያላይሶን



**ሰላምታ (መልክእ ሕማማት ዘነግህ)**

**ሰብሐት ለእግዚአብሔር ኪያነ ዘፈጠረነ ከመ ናምልኮ**

**ሰብሐት ለማርያም እመ አምላክ እግዝእትነ ወመድኃኒትነ**

**ሰብሐት ለመስቀለ ክርስቶስ ዕፀ መድኃኒት ኃይልነ ወፀወንነ።**

**ጸሎተ ቡራኬ**

**መዝሙር፤ አልፋና አሜጋ (በአንድነት)**  
**ቃል ሥጋ ለበሰ (በአንድነት)**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)



# በጊዜ ሠለሰቱ

በጸሎት ይጀመራል፤

መዝሙሩ ዳዊት፣ ውዳሴ ማርያም ይደገማል

**መሪ፤** ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ ሃሌ  
ሉያ ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ አርዑተ መስቀሉ  
ያረ አርዑተ መስቀሉ ያረ ይስቅልዎ ሐረ  
ዬ ዬ ዬ ከመ ኪያነ ይቤዙ እግዚእ ኮነ  
ገብረ።

**ለከ ኃይል ክብር ወሰብሐት ወዕዘዝ ለዓለመ ዓለም።**

*Power, Honour and glory be to you forever and ever.*

**አማኑኤል አምላኪያ ለከ ኃይል ክብር ወሰብሐት  
ወዕዘዝ ለዓለም ዓለም።**

*Power, Honour and glory be to Emanuel my God forever and ever.*

**ኦ እግዚአባላ ኢየሱስ ክርስቶስ ለከ ኃይል ክብር  
ወሰብሐት ወዕዘዝ ለዓለመ ዓለም።**

*Power, Honour and Glory be to my lord Jesus Christ forever and ever.*

**ኃይልየ ወፀወንየ ውእቱ እግዚአባላ እሰመ ኮንከኒ  
ረዳእየ እብል ወአኮቴት**

*The Lord is my power and shelter; for you became my redeemer I say with thanks giving.*

**አቡነ ዘበሰማያት**

*The Lord's Prayer: Our Father...*

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

**ለአምላክ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to God forever and ever.

**ለሥሉሴ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the Holy Trinity forever and ever.

**ለማሕየዊ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the Life giver forever and ever.

**ለመንግሥቱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the kingdom forever and ever.

**ለዕቦዩ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለእዘዙ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the commandments forever and ever.

**ለሥልጣኑ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለምኩናኑ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለኢየሱሱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to Jesus forever and ever.

**ለክርሱቶሱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to Christ forever and ever.

**ለሕማሙ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

*Honour and Glory be to his suffering forever and ever.*

**ለመስቀሉ ይደሉ ክብር ወስብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም**  
**Honour and Glory be to the cross forever and ever.**

**ለከ ይደሉ ኃይል ለከ ይደሉ ስብሐት ወለከ ይደሉ እኮቴ**  
**ትእ እግዚእየ ኢየሱስ ክርስቶስ ለዓለመ ዓለም።**

**Power and Glory and Thanksgiving be to my Lord Jesus**  
**Christ forever and ever.**

**ግብረ ሕግም፤ ኦሪት፤**  
**ምንባብ ዘኦሪት፤**  
**ነቢያት ምንባባት**

**ምንተኦ አአሰየኪ እሴተ .....**  
**ተአምረ ማርያም፤**  
**ወላዲተ አምላክ ማርያም እንበለ ሰብሳብ ወሩካቤ.....**

**ኢየሱስ ክርስቶስ ጥፁመ ሰም ለዘይጹወዎ**  
**ተአምረ ኢየሱስ**  
**አመ ትመጽእ ለኮንኖ .....**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

## **መሪ ካህን**

**ግፍፆሙ እግዚአብሔር ይገፍዱኝ።**

**ጽብፆሙ እግዚአብሔር ይጸብቡኝ።**

**ግፍፆሙ እግዚአብሔር ይገፍዱኝ።**

**እቤቱ ፥ የሚበድሉኝን በድላቸው ፥**

**የሚዋጉኝንም ተዋጋቸው።**

**መዝ. ዳዊት 35፣ 1-2**

**Plead my cause, O LORD, with them  
that strive with me: fight against them  
that fight against me. 35፣ 1-2**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

**መሪ ዲያቆን**

ዐገቱኒ ከለባት ብዙኃን።  
ወእገዙኒ ማኅበሮሙ ለእኩያን  
ዐገቱኒ ከለባት ብዙኃን

ብዙ ውሾች ከብበውኛልና ፤ የክፋተኞች ጉባኤም  
ያዘኝ ፤ መዝ. ዳ 22:16

**For dogs have compassed me: the assembly  
of the wicked have inclosed me: Psalm 22:16**

ሃሌ ሉያ ቁሙ ወእገምኡ ከመ ንኩን ድልዋነለ  
መንግሥተ ሰማያት፤ ኦ እግዚእነ ወእምላክነ መ  
ሐረነ ወተሳሃለነ ወረሰየነ ድልዋነ ለሰሚዓ  
ወንጌል ቅዱስ



**ይ.ካ ወንጌል ቅዱስ ዘዜነወ.....**

**ወንጌል፡ ማቴዎስ ምዕ ፳፯ ቁ. ፲፮-፳፯**

**ጊዜ ሠለሰቱ ሰዓት አሐዝዎ ለኢየሱስ ወወሰድዎ ይስቅልዎ**

**ወንጌል፡ ማርቆስ ምዕ. ፲፮፥ቁ. ፮-፲፮**

**ጊዜ ሠለሰቱ ሰዓት አሕየወ ሎሙ በርባንሃ ወወሀ ቦሙ ኢየሱስሃ ይስቅሉ።**

**ወንጌል፡ ሉቃስ ምዕ. ፳፫ ቁ. ፲፫-፳፮**

**ጊዜ ሠለሰቱ ሰዓት ወሰድዎ ለኢየሱስ ውስተ ዓውደ ምክሩን።**

**ወንጌል፡ ዮሐንስ ምዕ ፲፱ ቁ. ፩-፲፪**

**ጊዜ ሠለሰቱ ሰዓት ቀሰፎ ጲላሞስ ለኢየሱስ ወ መጠዎሙ ይስቅልዎ።**

ቅዱስ እግዚአብሔር ቅዱስ ኃያል ቅዱስ  
ሕያው ዘኢይመውት ዘተወልደ እማርያም  
እምቅድስት ድንግል ተሣሃለነ እግዚአ።

ልዩ እግዚአብሔር ልዩ ኃያል ልዩ ሕያው  
የማይሞት ከቅድስት ድንግል ማርያም  
የተወለደ፣ አቤቱ ይቅር በለን

**God, holy Mighty, holy Living,  
Immortal, who was born from the holy  
Virgin Mary, have mercy upon us,  
Lord.**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

ቅዱስ እግዚአብሔር ቅዱስ ኃያል ቅዱስ  
ሕያው ዘኢይመውት ዘተጠምቀ በዮርዳኖስ  
ወተሰቅለ ዲበ ዕጸ መስቀል ተሳሃለን እግዚአ።

ልዩ እግዚአብሔር ልዩ ኃያል ልዩ ሕያው  
የማይሞት በዮርዳኖስ የተጠመቀ በመስቀል  
ላይ የተሰቀለ፣ አቤቱ ይቅር በለን

**Holy God, holy Mighty, Holy Living,  
Immortal, who was baptized in Jordan  
and crucified on the tree of the cross,  
have mercy upon us, Lord.**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

ከህን « ጸልዩ በእንተ ጽንዓ ዛቲ » ይበል( ያንብብ)  
ሕዝቡ በየምዕራፉ « እግዚአ ተሳላላን » ይበል

ክርስቶስ አምላክን ዘመጽኦ ወሐመ በእንቲአን  
በሕማማቲሁ ቤዘወን።

Christ our Lord who came down from heaven, suffered  
for us and by his suffering save us.

ንስብሐ ወናልዕል ስሞ ኅቡረ እሰመ ውእቱ ገብረ መ  
ድኃኒተ በብዝህ ሳህሉ።

According to His steadfast love, together we praise and  
exalt his name because he saved us.

ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን እብኖዲ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ታዖስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ማስያስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ኢየሱስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ክርስቶስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን አማኑኤል ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ትስቡግ ናይን ኪርያላይሶን

**ሰላምታ (መልክአ ሕማማት ዘሠለሱት ሰዓት)**

**ሰብሐት ለእግዚአብሔር ኪያነ ዘፈጠረነ ከመ ናምልኮ**

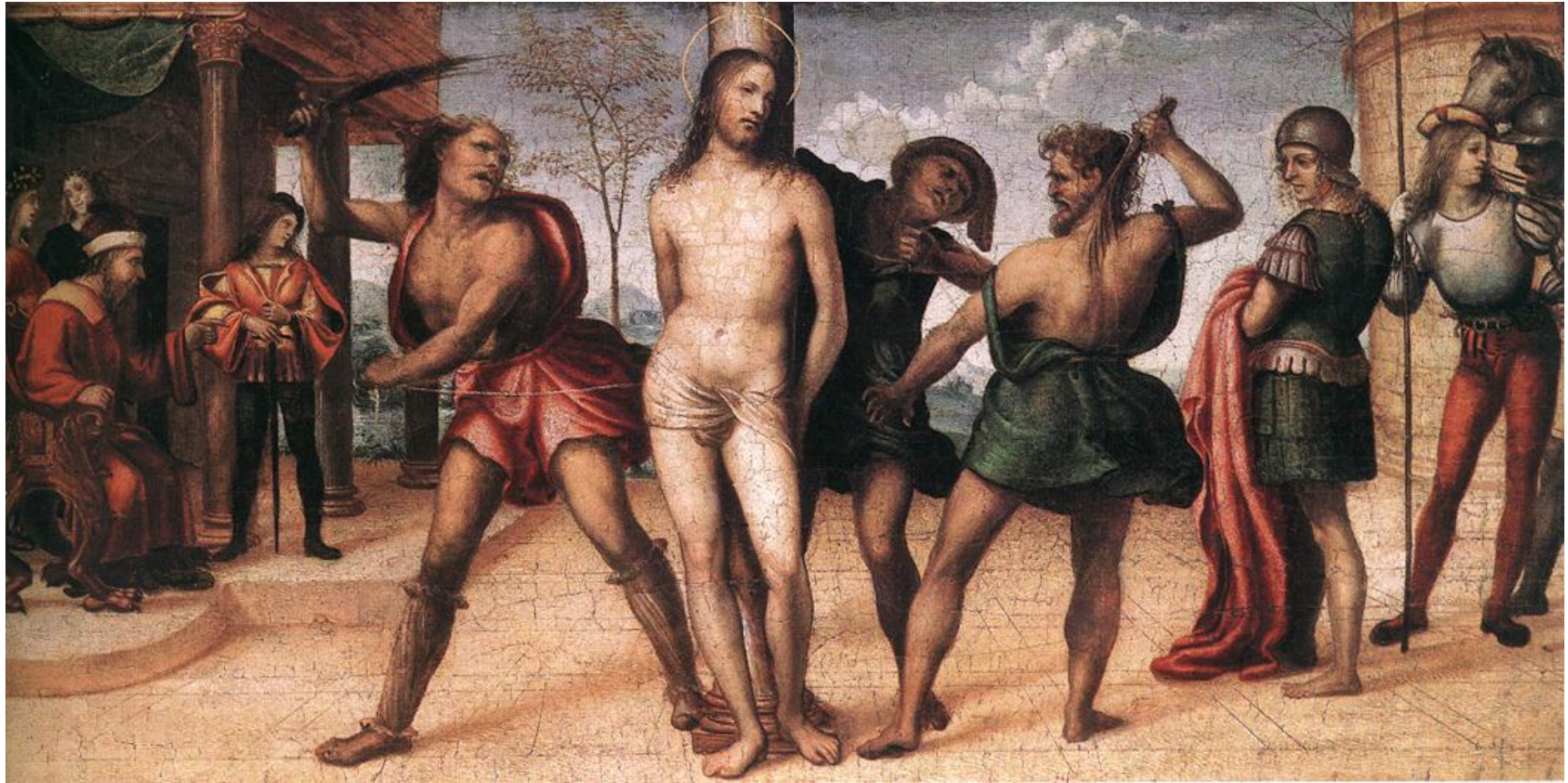
**ሰብሐት ለማርያም እመ አምላክ እግዝእትነ ወመድኃኒትነ**

**ሰብሐት ለመስቀለ ክርስቶስ ዕፀ መድኃኒት ኃይልነ ወፀወንነ።**

**ጸሎተ ቡራኬ**

**መዝሙር፤ የአብርሃም አምላክ (በአንድነት)  
አምላክ ለኛ ብሎ (በአንድነት)**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)



# በጊዜ ስድስቱ ሰዓት (ዘቀትር)

በጸሎት ይጀመራል፤

መዝሙረ ዳዊት፣ ውዳሴ ማርያም ይደገማል

**መሪ፤** ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ ሃሌ  
ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ ተሰቅለ ተሰቅለ  
ተሰቅለ ወሐመ ቤዛ ኩሉ ኮነ ዩ ዩ ዩ በ  
መስቀሉ ቤዘወነ እሞት ባልሐነ።

**ለከ ኃይል ክብር ወሰብሐት ወዕዘዝ ለዓለመ ዓለም።**

*Power, Honour and glory be to you forever and ever.*

**አማኑኤል አምላኪያ ለከ ኃይል ክብር ወሰብሐት  
ወዕዘዝ ለዓለም ዓለም።**

*Power, Honour and glory be to Emanuel my God forever and ever.*

**ኦ እግዚአብሔር ኢየሱስ ክርስቶስ ለከ ኃይል ክብር  
ወሰብሐት ወዕዘዝ ለዓለመ ዓለም።**

*Power, Honour and Glory be to my lord Jesus Christ forever and ever.*

**ኃይልየ ወፀወንየ ውእቱ እግዚአብሔር እሰመ ኮንከኒ  
ረዳእየ እብል ወአኮቴት**

*The Lord is my power and shelter; for you became my redeemer I say with thanks giving.*

**አቡነ ዘበሰማያት**

*The Lord's Prayer: Our Father...*

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)



**ለአምላክ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to God forever and ever.

**ለሥሉሴ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the Holy Trinity forever and ever.

**ለማሕየዊ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the Life giver forever and ever.

**ለመንግሥቱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the kingdom forever and ever.

**ለዕቦዩ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለእዘዙ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the commandments forever and ever.

**ለሥልጣኑ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለምኩናኑ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለኢየሱሱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to Jesus forever and ever.

**ለክርሱቶሱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to Christ forever and ever.

**ለሕማሙ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

*Honour and Glory be to his suffering forever and ever.*

**ለመስቀሉ ይደሉ ክብር ወስብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም**  
**Honour and Glory be to the cross forever and ever.**

**ለከ ይደሉ ኃይል ለከ ይደሉ ስብሐት ወለከ ይደሉ እኮቴ**  
**ትእ እግዚአቆም ኢየሱስ ክርስቶስ ለዓለመ ዓለም።**

**Power and Glory and Thanksgiving be to my Lord Jesus**  
**Christ forever and ever.**

**ግብረ ሕግም፤ ኦሪት፤**  
**ምንባብ ዘኦሪት፤**  
**ነቢያት ምንባባት**

**ምንተኦ አክሲዮኪ እቤተ .....**  
**ተአምረ ማርያም፤**  
**ወላዲተ አምላክ ማርያም እንበለ ሰብሳብ ወሩካቤ.....**

**ኢየሱስ ክርስቶስ ጥዑመ ሰም ለዘይጸውዖ**  
**ተአምረ ኢየሱስ**  
**አመ ትመጽእ ለኮንኖ .....**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

መሪ ካህን

ለመሰቀልን ንሰግድ አሊቅነ ወለትንሣኤን  
ቅድስት ንሴብሐ ኩልን ይእዜኒ ወዘልፈኒ

**መሪ ዲያቆን**

ቀነዉኒ እደውየ ወእገርየ።  
ወጎለቁ ኩሎ አእዕምትየ።  
ቀነዉኒ እደውየ ወእገርየ።

እጆቼንና እግሮቼን ቸነከሩኝ። አጥንቶቼ ሁሉ  
ተቁጠሩ ፤ እነርሱም አዩኝ ተመለከቱኝም።

**they pierced my hands and my feet. I may tell  
all my bones: they look and stare upon me.**

Psalm 22:16

ሃሌ ሉያ ቁመ ወአጽምኡ ከመ ንኩን ድልዋነለ  
መንግሥተ ሰማያት፤ ኦ እግዚእነ ወአምላክነ መ  
ሐረነ ወተሳሃለነ ወረሰየነ ድልዋነ ለሰሚዓ  
ወንጌል ቅዱስ

**ይ.ካ ወንጌል ቅዱስ ዘዜነዉ.....**

**ወንጌል፡ ማቴዎስ ምዕ. ፳፯ ቁ. ፳፯-፵፮  
ጊዜ ስድስቱ ሰዓት አልበሰዎ አልባሲሁ ለኢየሱስ  
ወወስድዎ ይስቀልዎ።**

**ወንጌል፡ ማርቆስ፡ ምዕ. ፲፮ ቁ. ፲፮-፴፫  
ጊዜ ስድስቱ ሰዓት ቀትር ሶቤሃ ሊቃነ ካህናት  
ሰቀልዎ ለኢየሱስ በቀራንዮ መካን።**

**ወንጌል፡ ሉቃስ ምዕ ፳፫ ቁ. ፳፯-፵፱  
ጊዜ ስድስቱ ሰዓት ዐበጥዎ ለሰምዖን ከመ ይፀር  
መስቀሎ**

**ወንጌል፡ ዮሐንስ ም. ፲፱ ቁ. ፲፫-፳፯  
ጊዜ ስድስቱ ሰዓት ሰቀልዎ ለኢየሱስ ማዕከለ  
ክልኤ ፈያት**

**ቅዱስ እግዚአብሔር ቅዱስ ኃያል ቅዱስ.....**

**አምላካችን መኪርያ አንቲ ፋሲልያሱ።**

**አምላካችን መአግያ አንቲ ፋሲልያሱ።**

**አምላካችን መዳሱጣ አንቲ ፋሲልያሱ።**

**ተዘከረን እግዚአብሔር በውስጥ መንግሥትክ**

**ተዘከረን እግዚአብሔር በውስጥ መንግሥትክ**

**ተዘከረን እግዚአብሔር በውስጥ መንግሥትክ።**

**እግዚአብሔር መሐረን ክርስቶስ።**

ከህን « ጸልዩ በእንተ ጽንዓ ዛቲ » ይበል( ያንብብ)  
ሕዝቡ በየምዕራፉ « እግዚአ ተሳሃለን » ይበል

ክርስቶስ እምላክን ዘመጽእ ወሐመ በእንቲእን  
በሕማማቲሁ ቤዘወን።

Christ our Lord who came down from heaven, suffered  
for us and by his suffering save us.

ንስብሐ ወናልዕል ስሞ ኅቡረ እስመ ውእቱ ገብረ መ  
ድኃኒተ በብዝህ ሳህሉ።

According to His steadfast love, together we praise and  
exalt his name because he saved us.

ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን እብኖዲ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ታዖስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ማስያስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ኢየሱስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ክርስቶስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን አማኑኤል ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ትስቡግ ናይን ኪርያላይሶን

# ሰላምታ (መልክእ ዘቀትር)

ሰብሐት ለእግዚአብሔር ኪያነ ዘፈጠረነ ከመ ናምልኮ

ሰብሐት ለማርያም እመ አምላክ እግዝእትነ ወመድኃኒትነ

ሰብሐት ለመስቀለ ክርስቶስ ዕፀ መድኃኒት ኃይልነ ወፀወንነ።

ጸሎተ ቡራኬ

**መዝሙር፤**

ጌታ ሆይ (በአንድነት)

በመስቀል ተሰቅሎ (በአንድነት)

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)





# በጊዜ ተስዐቱ ሰዓት

በጸሎት ይጀመራል፤

መዝሙረ ዳዊት፣ ውዳሴ ማርያም ይደገማል

**መሪ፤** ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ ሃሌ  
ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ ሶበ ሰቀልዎ ሶበ  
ሰቀልዎ ሶበ ሰቀልዎ ለእግዚእነ ፀሐይ  
ዳልመ፤ ወወርኅ ደመ ኮነ ዬ ዬ ዬ አድለ  
ቅለቀት ምድረ ወተከሰቱ መቃብራት

# በጊዜ ተስዐቱ ሰዓት

በጸሎት ይጀመራል፤

መዝሙረ ዳዊት፣ ውዳሴ ማርያም ይደገማል

**መሪ፤** ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ ሃሌ  
ሉያ፤ ሃሌ ሃሌ ሃሌ ሉያ ሶበ ሰቀልዎ ሶበ  
ሰቀልዎ ሶበ ሰቀልዎ ለእግዚእነ ፀሐይ  
ዳልመ፤ ወወርኅ ደመ ኮነ ዬ ዬ ዬ አድለ  
ቅለቀት ምድረ ወተከሰቱ መቃብራት

**ለከ ኃይል ክብር ወሰብሐት ወዕዘዝ ለዓለመ ዓለም።**

*Power, Honour and glory be to you forever and ever.*

**አማኑኤል አምላኪያ ለከ ኃይል ክብር ወሰብሐት  
ወዕዘዝ ለዓለም ዓለም።**

*Power, Honour and glory be to Emanuel my God forever and ever.*

**ኦ እግዚአብሔር ኢየሱስ ክርስቶስ ለከ ኃይል ክብር  
ወሰብሐት ወዕዘዝ ለዓለመ ዓለም።**

*Power, Honour and Glory be to my lord Jesus Christ forever and ever.*

**ኃይልየ ወፀወንየ ውእቱ እግዚአብሔር እሰመ ኮንከኒ  
ረዳእየ እብል ወአኮቴት**

*The Lord is my power and shelter; for you became my redeemer I say with thanks giving.*

**አቡነ ዘበሰማያት**

*The Lord's Prayer: Our Father...*

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

**ለአምላክ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to God forever and ever.

**ለሥሉሴ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the Holy Trinity forever and ever.

**ለማሕየዊ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the Life giver forever and ever.

**ለመንግሥቱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the kingdom forever and ever.

**ለዕቦዩ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለእዘዙ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to the commandments forever and ever.

**ለሥልጣኑ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለምኩናኑ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

**ለኢየሱሱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to Jesus forever and ever.

**ለክርሱቶሱ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

Honour and Glory be to Christ forever and ever.

**ለሕማሙ** ይደሉ ክብር ወሰብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም

*Honour and Glory be to his suffering forever and ever.*

**ለመስቀሉ ይደሉ ክብር ወስብሐት ወእዘዝ ለዓለመ ዓለም**  
**Honour and Glory be to the cross forever and ever.**

**ለከ ይደሉ ኃይል ለከ ይደሉ ስብሐት ወለከ ይደሉ እኮቴ**  
**ትእ እግዚአቦ ኢየሱስ ክርስቶስ ለዓለመ ዓለም።**

**Power and Glory and Thanksgiving be to my Lord Jesus**  
**Christ forever and ever.**

**ግብረ ሕግም፤ ኦሪት፤**  
**ምንባብ ዘኦሪት፤**  
**ነቢያት ምንባባት**

**ምንተኑ አአሰየኪ እሴተ .....**  
**ተአምረ ማርያም፤**  
**ወላዲተ አምላክ ማርያም እንበለ ሰብሳብ ወሩካቤ.....**

**ኢየሱስ ክርስቶስ ጥፁመ ሰም ለዘይጹወዎ**  
**ተአምረ ኢየሱስ**  
**አመ ትመጽእ ለኮንኖ .....**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

**መሪ ካህን**

ኦ ዘጥዕመ ሞተ በሥጋ።

ኦ ዘጥዕመ ሞተ በሥጋ።

ኦ ዘጥዕመ ሞተ በሥጋ።

**መሪ ዲያቆን**

ወወደዩ ሐሞተ ውስተ መብልዕዮ።

ወአስተዩኒ ብኒአ ለጽምእዮ።

ወወደዩ ሐሞተ ወስተ መብልዕዮ።

ሃሌ ሉያ ቁሙ ወአጽምኡ ከመ ንኩን ድልዋነለ  
መንግሥተ ሰማያት፤ ኦ እግዚእነ ወአምላክነ መ  
ሐረነ ወተሳሃለነ ወረሰዮነ ድልዋነ ለሰሚዓ  
ወንጌል ቅዱስ

**ይ.ካ ወንጌል ቅዱስ ዘክነው.....**

**ወንጌል፡ ማቴዎስ ምዕ. ፳፯ ቁ. ፵፮-፶**

**ጊዜ ተሰዓቱ ሰዓት ጸርሐ ኢየሱስ በቃሉ ወይቤ ኤሎሂ ኤሎሂ።**

**ወንጌል፡ ማርቆስ፡ ምዕ. ፲፮ ቁ. ፵፬-፵፯**

**ጊዜ ተሰዓቱ ሰዓት ከልሐ ኢየሱስ በቃሉ ወአማህ ጸነ ነፍሶ ሶቤሃ**

**ወንጌል፡ ሉቃስ ምዕ ፳፫ ቁ. ፵፮-፵፯**

**ጊዜ ተሰዓቱ ሰዓት ገአረ ኢየሱስ በቃሉ ወወጽአ ት መንፈሱ ሶቤሃ።**

**ወንጌል፡ ዮሐንስ ም. ፲፱ ቁ. ፳፰-፵**

**ጊዜ ተሰዓቱ ሰዓት አጽነነ ርእሶ ኢየሱስ ወይቤ ተፈጸመ ኩሉ።**



ካህን « ጸልዩ በእንተ ጽንዓ ዛቲ » ይበል( ያንብብ)  
ሕዝቡ በየምዕራፉ « እግዚአ ተሳላላ » ይበል

ክርስቶስ እምላክነ ዘመጽእ ወሐመ በእንቲእነ  
በሕማማቲሁ ቤዘወነ።

Christ our Lord who came down from heaven, suffered  
for us and by his suffering save us.

ንስብሐ ወናልዕል ስሞ ኅቡረ እሰመ ውእቱ ገብረ መ  
ድኃኒተ በብዝህ ሳህሉ።

According to His steadfast love, together we praise and  
exalt his name because he saved us.

ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን እብኖዲ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ታዖስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ማስያስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ኢየሱስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ክርስቶስ ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን አማኑኤል ናይን ኪርያላይሶን  
ኪርያላይሶን ኪርያላይሶን ትስቡግ ናይን ኪርያላይሶን

**ሰላምታ (መልክእ ዘተሰቡቱ ሰዓት)**

**ሰብሐት ለእግዚአብሔር ኪያነ ዘፈጠረነ ከመ ናምልኮ**

**ሰብሐት ለማርያም እመ አምላክ እግዝእትነ ወመድኃኒትነ**

**ሰብሐት ለመስቀለ ክርስቶስ ዕፀ መድኃኒት ኃይልነ ወፀወንነ።**

**ጸሎተ ቡራኬ**

**መዝሙር፤ ሞተሃልና ሰሶኔ (በአንድነት)**  
**እሰመ ሰዓለም (በአንድነት)**

[www.ethiopianorthodox.org](http://www.ethiopianorthodox.org)

**እግዚአ መሐረን ክርስቶስ**

**በእንተ ማርያም መሐረን ክርስቶስ**

**ምንግብ ዘዳዊት**

**ንሴብሐ ለእግዚአብሔር**

**ጥብጠግ**

**ተፈጸመ**